

# Geschäftsbericht 2023

Einladung zur Bürgerversammlung

**Montag, 25. März 2024**

im Anschluss an die Bürgerversammlung  
der Politischen Gemeinde Oberbüren  
im OZ Thurzelg in Oberbüren



# Inhalt

Bürgerversammlung vom Montag, 25. März 2024 . . . . .	3
Bericht des Präsidenten . . . . .	4
Erfolgsrechnung 2023 / Budget 2024 . . . . .	8
Kommentar zu Erfolgsrechnung 2023 / Budget 2024 . . . . .	9
Investitionsrechnung 2023 / Budget 2024 . . . . .	10
Bilanz per 31.12.2023 . . . . .	11
Gestufter Erfolgsausweis 2023. . . . .	11
Anlagen der Wasserversorgung Oberbüren per 31. Dezember 2023 . . . . .	12
Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2023 . . . . .	13
Bericht Wasserproben / Wasserqualität 2023 . . . . .	13
Tarife / Gebühren . . . . .	14
Wasserrechnung . . . . .	14
Anschlussgebühren . . . . .	14
Zusätzliches . . . . .	15
Hinweis zum Anhang zur Jahresrechnung 2023 . . . . .	15
Entschädigungen der Behördenmitglieder 2023 . . . . .	15
Hinweis zur Abwassergebühr (neu inkl. 8.1% MwSt.) . . . . .	15
Wasserstatistik . . . . .	15
Verwaltungsrat / Mitarbeitende / Geschäftsprüfungskommission . . . . .	16

## Bürgerversammlung

Einladung zur Bürgerversammlung vom Montag, 25. März 2024  
im Anschluss an die Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Oberbüren  
im OZ Thurzelg in Oberbüren.

### Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Vorlage der Jahresrechnung 2023  
und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission mit 1. Antrag
4. Vorlage des Budgets 2024 mit 2. Antrag der Geschäftsprüfungskommission
5. Allgemeine Umfrage

Fehlende Stimmausweise können bis 22. März 2024 beim Frontoffice der  
Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Der Verwaltungsrat der Wasserversorgung Oberbüren

# Bericht des Präsidenten

## Verwaltung

### **Weit(räumig)er Denken**

Der Verwaltungsrat muss die Langfristigkeit nicht nur bei der Netz- und Anlagenplanung im Hinterkopf haben, sondern auch bei den übergreifenden Themen. Viele Aufgaben können nicht mehr alleine in der eigenen Versorgung gelöst werden, sondern müssen mit den Nachbarn, der Region, und bei einigen Themen auch überregional besprochen, erarbeitet und gemeinsam gelöst werden.

Schon heute sind wir im Zweckverband Grueben mit den Wasserversorgern von Niederbüren und Bischofszell zusammengeschlossen und betreiben unser Grundwasserpumpwerk gemeinsam. Jeder ist für den eigenen Betrieb selbst verantwortlich. Die gemeinsamen Aufgaben werden von den Technischen Gemeindebetrieben Bischofszell erledigt und die Kosten auf die Betreiber aufgeteilt. So können Synergien genutzt werden.



GWPW Grueben, Niederbüren

In der Gruppenwasserversorgung Vogelsberg (GWVV), zu der wir seit über 40 Jahren gehören, sorgen wir gegenseitig dafür, dass die Versorgungssicherheit in qualitativer und quantitativer Hinsicht laufend verbessert wird und helfen uns gegenseitig bei einem plötzlich auftretenden Spitzenbedarf, zum Beispiel bei einem Grossbrand oder Leitungsbrüchen. Auch die Überwachung von kritischen Spurenstoffen PFAS (Pflanzenschutzmittel) im Trinkwasser, die Rechnungslegung nach RMSG, die Vorgaben von Finanzierungsmodellen in der Wasserversorgung, die Passivierung von Anschlussgebühren, die Qualitätsvorgaben nach W12 sowie viele andere Themen werden gemeinsam erarbeitet. Mit-

glieder in der GWVV sind die Versorgungen Henau, Jonschwil, Oberuzwil, Schwarzenbach und Uzwil.



100. Betriebsausschuss-Sitzung der GWVV

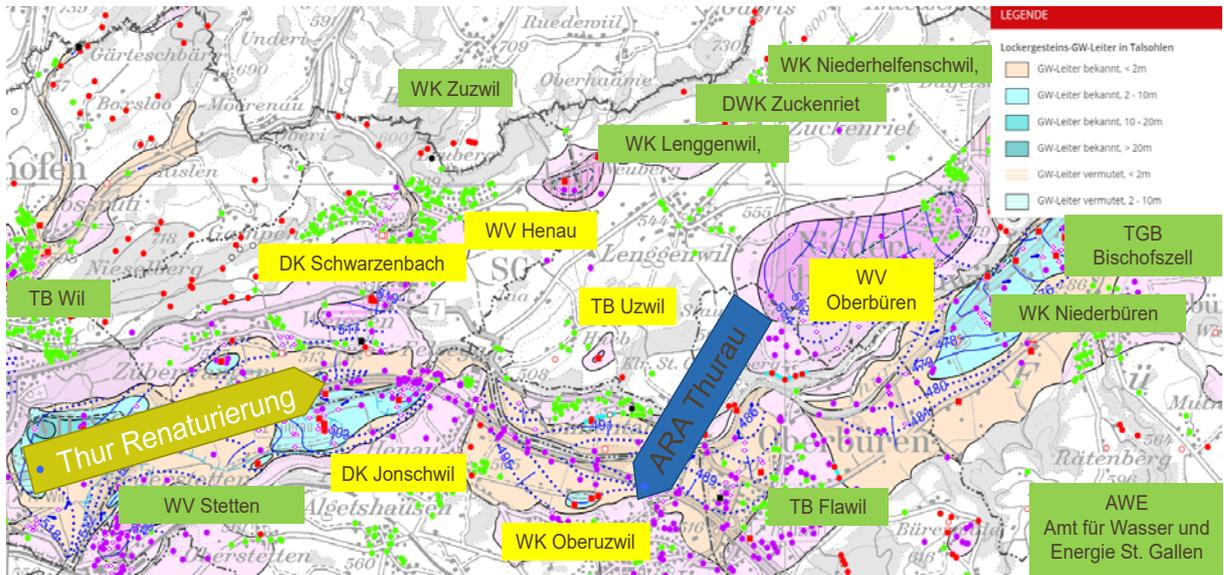
Als Mitglied der «Interessengemeinschaft Thurgrundwasser Fürstenland» (IG TGF) interessiert uns das Volumen unseres Grundwassers und die Mächtigkeit des Grundwasserleiters. Wir erarbeiten die Nachhaltigkeit mit den Zu- und Abströmbereichen und prüfen das Potential von Ersatzflächen für Brunnenfassungen. Von der Thurbrücke in Schwarzenbach bis zum Huserfelsen in Niederbüren wird das Grundwasservorkommen modelliert. Gemeinsam mit den Versorgern Bischofszell, Flawil, Henau, Jonschwil, Lenggenwil, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberuzwil, Schwarzenbach, Stetten, Uzwil, Wil, Zuckenriet und Zuzwil wird das Projekt umgesetzt.

Die Verordnung «Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen (TWM)» vom Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung BWL verpflichtet uns zur «Sicherstellung einer ausreichenden Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser im Fall einer schweren Mangellage». Dazu gehören Vorkehrungen zur Vermeidung einer Mangellage, zur Resilienz der eigenen Wasserversorgung bis hin zur Notversorgung der Bevölkerung.

Unter der Führung des Sicherheitsverbundes Region Wil erarbeiten wir gemeinsam die Aufgaben, welche uns vom Amt für Militär und Zivilschutz gestellt werden.

«Weit(räumig)er Denken» heisst für den Verwaltungsrat «weit(räumig)er Planen». Dieses Ziel hat uns in der aktuellen Legislatur begleitet und wird uns auch in den kommenden Legislaturen begleiten.

# Bericht des Präsidenten

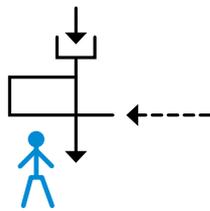


Räumliche Ansicht der «IG Thurgundwasser Fürstenland»

## NETZ-VERSORGUNG

Vorbeugende Sicherheitsmassnahmen durch:

- Planung
- Bau
- Betrieb

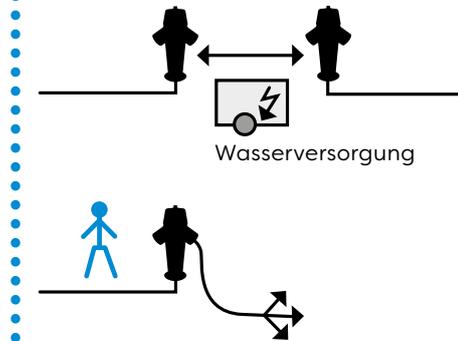


Wasserversorgung  
Vorbereitung

Zuständigkeiten:  
WV Oberbüren

## • EINGESCHRÄNKTE NETZVERSORGUNG

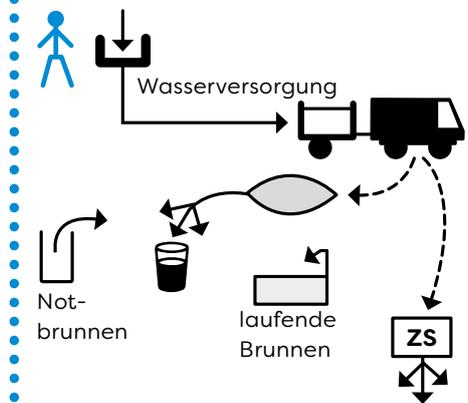
- behelfsmässige Lösungen
  - dringende Reparaturen
  - laufende Wiedererstellung
- VTM – Ziel: so rasch als möglich Normalbetrieb



WV Oberbüren  
ZVV Grueben, GWVV

## • UNTERBROCHENE NETZVERSORGUNG

- Dispositiv für die Notversorgung («Überlebensmenge» durch netzunabhängige Mittel)
- VTM – Vorgabe: mind. 4L/Tag pro Person ab 4. Tag



WV Oberbüren  
Krisenstab (TWM)

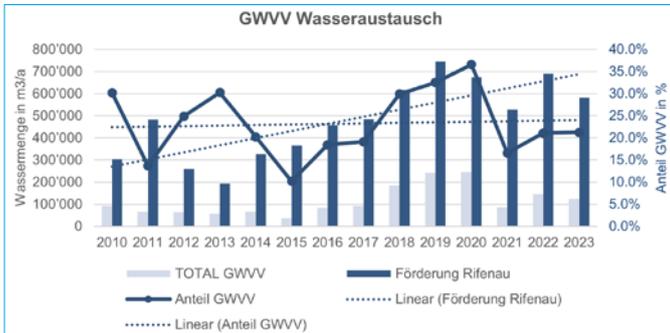
## Betrieb und Unterhalt

### Trinkwasser Quantität

Auf Seite 15 im Geschäftsbericht sind die detaillierten Zahlen über das «Hydrologische Jahr» abgebildet. Unser Grundwasserpumpwerk in Grueben liefert uns über 98% des Trinkwassers. Wie

gross dieses Potential ist, versuchen wir, wie oben beschrieben, durch die Grundwassermodellierung zu erkunden. Über das Pumpwerk Buchental sind wir mit der Gruppenwasserversorgung Vogelsberg (GWVV) verbunden, über das Reservoir Geissberg mit Zuckenriet, mit Niederbüren über die Kernburg

# Bericht des Präsidenten



und in Niederwil haben wir einen Anschluss an die Hauptleitung nach Flawil. Obwohl wir extrem gut und mehrfach mit den Nachbarn vernetzt sind, prüfen wir weitere Verbundleitungen.

Im vergangenen Berichtsjahr hat die Gruppenwasserversorgung Vogelsberg über 583 6000 m<sup>3</sup> vom Grundwasserpumpwerk Rifenu bezogen, die WV Oberbüren davon knapp 29 000 m<sup>3</sup>.

### Trinkwasser Qualität

Obwohl wir im Berichtsjahr zwei Beanstandungen entgegennehmen mussten, konnten wir doch immer und ohne Einschränkungen einwandfreies Trinkwasser in die Haushaltungen liefern ([siehe Seite 13](#)).



Trinkwasserprobe:  
Vorbereitung & Spülen / Abflammen / Probenahme

Die Qualitätsanforderungen an unser Lebensmittel Trinkwasser sind extrem hoch und werden bei uns auch prioritär behandelt. Es gibt in diesem Bereich keinen Spielraum. Darum überwachen wir die Werte zusätzlich auch Online um bei Abweichungen sofort eingreifen zu können.

**Die Wasserversorgung Oberbüren liefert qualitativ einwandfreies und ganz natürliche Trinkwasser, ohne chemische Zusätze.**

### Infrastruktur

Unser Leitungsnetz, bestehend aus über 50 km Hauptleitungen und 30 km Hausanschlussleitungen bedarf laufender Investitionen. Im Geschäftsbericht auf [Seite 8 und 9](#) ist ersichtlich, dass dies jährlich die grössten Auslagen unserer Versorgung sind. Jahr für Jahr ersetzen wir die ältesten und anfälligsten Leitungen. Unsere Langfristplanung ist abgestimmt mit den weiteren Werken der Gemeinde Oberbüren. Nach dem Abschluss der grösseren Bauten Winkelwiese/Thurstegstrasse im Sonnental und der Erneuerung Ergeten in Niederwil kommen nun die nächsten Grossprojekte auf uns zu. In Niederwil ist dies die Sanierung der Leitungen in der Dorfstrasse mit den Anpassungen der Hausanschlüsse und in Oberbüren die Hauptleitung mit den Hausanschlüssen in der Industrie Haslen. Dazu viele kleine Projekte, welche wir immer mit den Werken und der Gemeinde abstimmen. Dies ist auch der Grund, dass wir bei den meisten Bauprojekten finanziell positiv abschneiden. Bei der Budgeterarbeitung ist meistens noch nicht klar, wo überall Sanierungsbedarf besteht. Je mehr Werke mitmachen, desto günstiger wird das Bauprojekt.



Saugbagger an der Arbeit      Leitungsfreilegung

Auch bei den Anlagen gilt es immer auf dem «Stand der Technik» zu sein und zu bleiben. Unsere Grundwasser- und Stufenpumpen sind 365 Tage im Jahr im Einsatz. Wartung und Unterhalt sind ebenso wichtig wie die Sanierung der Förderschaukeln und



undichte Drosselklappe      defekte Schieberarmatur      defekter Fühler an der UV-Anlage

# Bericht des Präsidenten

des Motors. Weiter braucht es Rückschlag- und Drosselklappen, um Schläge im Netz zu vermeiden, auch diese müssen ausgetauscht werden. Im Budget auf [Seite 8](#) sind auch diese Ausgaben ausgewiesen.

Nur mit einer intakten Infrastruktur bei Netz und Anlagen können wir die Qualität wie auch die Quantitätsanforderungen erfüllen.

Die Planung überarbeitet der Verwaltungsrat laufend und verteilt die Investitionen möglichst regelmässig auf die kommenden Jahre, um keine zu grossen Ausschläge im finanziellen Bereich zu verursachen.

## Schadenfälle

Trotz umfassender Planung von Wartung und Unterhalt treten Schadenfälle immer mal wieder auf. Defekte an Motoren, Fühler, welche nicht mehr funktionieren, undichte Klappen oder auch ganz einfach Wasserleitungsbrüche sorgen für notfallmässige Einsätze unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

An dieser Stelle danken wir allen für ihren Einsatz bei Notfällen. Zu jeder Tages- und Nachtzeit leisten sie ihre Dienste und sorgen dafür, dass der Unterbruch so kurz wie möglich ist. Ein Dank geht dazu auch an die UnternehmerInnen und Unternehmer im Gemeindegebiet. Auch sie stehen immer sofort und unkompliziert zur Verfügung und helfen, den Schaden schnellstmöglich zu beheben.

Dieser Dank geht aber auch an unsere Bürgerinnen und Bürger. Bei jedem Schadenfall aber auch bei jeder Sanierung gibt es Unannehmlichkeiten, welche leider unvermeidbar sind. Jeder Graben, jede Umleitung, jedes Lichtsignal, jeder Leitungersatz, jeder sanierte Hausanschluss zwingt uns zu Massnahmen, welche nicht immer einfach sind. Wir legen höchsten Wert auf eine qualitativ hochwertige Arbeitsausführung, damit wir wieder Jahrzehnte Ruhe haben.



Umgefahrener Hydrant

## Ausblick

Das Budget für das bereits begonnene Jahr ist auf den [Seiten 8 und 9](#) zusammen mit den Erläuterungen zu finden. Für das Rechnungsjahr 2023 dürfen wir ein positives Resultat ausweisen und diesen Ertragsüberschuss der Reserve für kumulierte Ertragsüberschüsse zuweisen. Diese Reserve wird im kommenden Jahr voraussichtlich gleich wieder benötigt, muss doch mit einem Aufwandüberschuss budgetiert werden.

Ein immer aktuelles Thema ist die Entwicklung der Tarife und Gebühren. Obwohl wir die kommenden rund 8 Jahre grosse Bauprojekte umsetzen und parallel dazu die Anschlussgebühren tendenziell immer weniger werden, dürfen wir davon ausgehen, dass keine Preiserhöhungen zu erwarten sind.

Der Finanzplan (über 4 Jahre) und die Langfristplanung Netz- und Anlagen (über 8 Jahre) zeigen keinen akuten Bedarf einer Preisanpassung. Die erhöhte MWST (neu 2,6%/bisher 2,5%) wird vollumfänglich von der Wasserversorgung getragen. Darum verändern sich die Tarife und Gebühren auch im 2024 nicht ([siehe Seite 14](#)).

Wir hoffen, Ihnen mit diesen Ausführungen einen Überblick über unsere Arbeiten zu geben. Schauen Sie wieder einmal auf unsere Webseite [www.was-seroberbueren.ch](http://www.was-seroberbueren.ch). Zögern Sie auch nicht, uns direkt anzusprechen. Wir geben gerne persönlich Auskunft zu ihren Fragestellungen. Vereinbaren Sie einfach einen Termin oder rufen uns an.

Einen umfassenden Ausblick über unsere Tätigkeit geben wir gerne an der kommenden Bürgerversammlung. Wir informieren dort über die Modellierung des Thurgrundwassers, die Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen oder die Langfristplanung unseres Trinkwassernetzes und welche Bautätigkeiten damit die kommenden Jahre auf uns zukommen.

Im Namen des ganzen Verwaltungsrates sowie der Mitarbeiterin und Mitarbeiter der Wasserversorgung Oberbüren danke ich für Ihr Vertrauen.

In diesem Sinne – bis bald an der Bürgerversammlung!  
*Präsident: Roger Niedermann*

# Erfolgsrechnung 2023 / Budget 2024

		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0111</b>	<b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>	<b>5 000.00</b>		<b>4 140.25</b>		<b>7 500.00</b>	
<b>0120</b>	<b>Verwaltungsrat</b>	<b>25 000.00</b>		<b>25 400.00</b>		<b>26 000.00</b>	
<b>0220</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>224 200.00</b>	<b>49 000.00</b>	<b>160 807.50</b>	<b>39 897.30</b>	<b>187 700.00</b>	<b>40 000.00</b>
0220.30	Personalaufwand	212 700.00		148 586.60		163 500.00	
0220.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	11 500.00		12 220.90		24 200.00	
0220.42	Einnahmen		24 000.00		14 497.30		14 000.00
0220.49	Interne Verrechnung Ertrag		25 000.00		25 400.00		26 000.00
<b>7100</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>1062 600.00</b>	<b>1005 700.00</b>	<b>791 440.51</b>	<b>1026 820.65</b>	<b>1900 100.00</b>	<b>1687 230.00</b>
<b>7100.31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>964 600.00</b>		<b>700 817.46</b>		<b>1 767 600.00</b>	
7100.3101.01	Wasserankauf	35 000.00		31 283.00		54 000.00	
7100.3111.01	Betriebseinrichtungen, Wasserzähler	13 300.00		11 469.60		13 600.00	
7100.3120.01	Energieaufwand	88 000.00		73 462.20		80 000.00	
7100.3130.01	IT-Kosten (Hard/Soft), Dienstleistungen	25 000.00		8 916.05		14 000.00	
7100.3130.02	Porti, Telefon, Bankgebühren	5 000.00		3 281.94		5 000.00	
7100.3132.01	Honorare Dritte	1 000.00		1 253.00		2 000.00	
7100.3132.02	Gutachten, Analysen, Wasserproben	7 000.00		3 265.90		4 000.00	
7100.3132.03	Fachverbände, Kurse	5 000.00		2 544.20		5 000.00	
7100.3134.01	Sachversicherungen	1 500.00		1 142.20		4 000.00	
7100.3143.01	Netz, Diverses und Brüche	240 000.00		156 319.25		1 005 500.00	
7100.3143.02	Hausanschlüsse	438 000.00		335 153.85		408 500.00	
7100.3143.03	Betriebsleitsystem	1 000.00		595.45		1 000.00	
7100.3143.04	Schieber	9 300.00		8 064.00		9 500.00	
7100.3143.05	Hydranten	30 000.00		35 558.50		28 000.00	
7100.3143.06	Lecküberwachung	9 000.00		3 850.00		5 000.00	
7100.3144.01	Reservoir Rüti	1 500.00		243.25		1 500.00	
7100.3144.02	Reservoir Geissberg	1 000.00		100.00		1 000.00	
7100.3144.03	Reservoir Sidenberg	15 000.00		16 051.85		1 000.00	
7100.3144.04	GWPW Grueben (Pumpen inkl. Steuerung, UV-Anlage)	10 000.00		1 872.00		113 000.00	
7100.3144.05	GWPW Bernegg-Sandbühl	2 000.00				4 000.00	
7100.3144.07	Diverse Bauten	14 000.00				4 000.00	
7100.3180.00	Tatsächliche Forderungsverluste			110.00			
7100.3199.01	übriger Sachaufwand	13 000.00		6 281.22		4 000.00	
<b>7100.33</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>48 500.00</b>		<b>48 365.30</b>		<b>54 500.00</b>	
<b>7100.36</b>	<b>Transferaufwand</b>	<b>49 500.00</b>		<b>42 257.75</b>		<b>78 000.00</b>	
<b>7100.42</b>	<b>Einnahmen</b>		<b>875 000.00</b>		<b>905 178.75</b>		<b>905 000.00</b>
<b>7100.46</b>	<b>Transferertrag (Beiträge)</b>		<b>130 700.00</b>		<b>121 641.90</b>		<b>782 230.00</b>
<b>9610</b>	<b>Zinsen</b>		<b>9 200.00</b>		<b>13 077.77</b>		<b>15 200.00</b>
<b>9690</b>	<b>Wertberichtigungen Finanzvermögen</b>				<b>16 770.18</b>		
<b>9900</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>		<b>20 500.00</b>		<b>20 485.63</b>		<b>20 500.00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1 316 800.00</b>	<b>1 084 400.00</b>	<b>981 788.26</b>	<b>1 117 051.53</b>	<b>2 121 300.00</b>	<b>1 762 930.00</b>
	<b>GEWINN / VERLUST</b>	<b>-232 400.00</b>		<b>135 263.27</b>		<b>-358 370.00</b>	

# Kommentar zu Erfolgsrechnung 2023 / Budget 2024

## Erfolgsrechnung 2023

0220.30	<b>Personalaufwand</b> Budgetierte Zusatzaufwände für Xamos (Q-Software) und IG Thurwassermodell sind weggefallen.
0220.42	<b>Einnahmen Verwaltung</b> Aufwand/Rückerstattung für Projektleitung Thurwassermodell weniger als erwartet
7100.3130.01	<b>IT-Kosten (Hard/Soft), Dienstleistungen</b> Lizenzen, Neugestaltung Webseite, Support, Datensicherung; Q-Software XAMOS wurde nicht eingeführt.
7100.3132.02	<b>Gutachten, Analysen, Wasserproben</b> keine Spezialanalysen durchgeführt, ordentliche Proben gemäss Vorgaben einwandfrei
7100.3143.01	<b>Netz, Diverses und Brüche</b> Winkelwiese SO, Billwilerstrasse Hydrant 51, Gebertschwil Hydrant 3214, Neudorf Hydrant 100, <b>alle Projekte unter Budget abgeschlossen nicht ausgeführte Projekte:</b> Bürerwald NW, Projektierungskosten Industrie Haslen OB und Dorfkern NW folgen 2024 Brüche: Kreuzung Dörig, Brühlacker, Winkel, Ergeten
7100.3143.02	<b>Hausanschlüsse</b> Winkelwiese/Thurstegstrasse <b>60' unter Budget</b> Ergeten 40' unter Budget (noch nicht abgeschlossen) Diverse alte Hausanschlüsse ersetzt im vorgegebenen Budgetrahmen. z.T. <b>ins 2024 geschoben.</b>
7100.3144.03	<b>Reservoir Sidenberg</b> Ersatz defekte Beleuchtung, Spezialreinigung Kammer rechts
7100.3144.07	<b>Diverse Bauten</b> GWPW Grueben: Stopfschnüre werden mit Pumpenrevision 2024 ersetzt PW Fuchsäcker: Verrohrung nicht ersetzt
7100.3199.01	<b>Übriger Sachaufwand</b> Analyse der Thurgrundwasservorkommen Fürstenland in Zusammenarbeit mit allen regionalen Wasserversorgungen (Projektführung GWV)
9690.4440.01	<b>Positive Wertberichtigung Finanzanlagen</b> Per 31.12.2023 leichte Kurskorrektur nach oben, nach massivem Kursverlust im 2022

### Jahresergebnis 2023

Der Gewinn von Fr. 135 263.27 wird der Reserve kumulierter Ertragsüberschüsse Vorjahre zugewiesen.

## Budget 2024

0111	<b>Geschäftsprüfung, Revisionsstelle</b> Nebst GPK und Revision durch OBT zusätzliche Prüfung durch das Amt für Gemeinden des Kantons SG
0220.3099.00	<b>übrige Personalkosten</b> Personalanlässe; 2024: Legislaturende mit Ausflug und Weiterbildung
0220.3101.00	<b>Betriebs-/Verbrauchsmaterial, Anlässe</b> Bürgerversammlung mit Apéro, 2024: Wahljahr = Mehrkosten für Wahlbüro, Stimmausweise, Wahlfeier
7100.3101.01	<b>Wasserankauf</b> Bei Thurhochwasser beziehen wir das Wasser von der Gruppenwasserversorgung Vogelsberg, weil wir das Pumpwerk Grueben abstellen müssen. Dazu Wasserbezüge von Flawil für Ufhofen und Gebertschwil. 2024: Pumpenrevision Grueben = Mehrbezug von Gruppe
7100.3120.01	<b>Energieaufwand</b> Energiepreise für GWPW Grueben + 14,3% zu Vorjahr, übrige Anlagen ca. wie Vorjahr
7100.3130.01	<b>IT-Kosten (Hard/Soft), Dienstleistungen</b> Die bestehenden Q-Dokumentationen werden zusammengefasst und nach neuen Vorschriften W12 in die Q-Software HSC von Hinni überführt. Einführung 2024. (3 Jahre ohne Lizenzgebühr)
7100.3132.01	<b>Honorare Dritte</b> Datenschutzfachstelle, Anwaltskosten (leider immer öfter notwendig)
7100.3134.01	<b>Sachversicherungen</b> Pool-Lösung Gemeinden Wil-Umgebung Neu 2024: Cyberversicherung
7100.3143.01	<b>Netz, Diverses und Brüche</b> Netzerneuerungen und Sanierungen: – BGK Dorfkern Niederwil – Industrie Haslen mit Kostenbeteiligung Züger AG – Unterfeld Sonnental – Projektabklärungen Ersatzleitung Res.Rüti-Bürerwald NW – Unvorhergesehenes und Brüche
7100.3143.02	<b>Hausanschlüsse</b> Diverse Hausanschlüsse mit alten Stahlleitungen ersetzen. BGK Dorfkern Niederwil Ausbau HA Züger Frischkäse mit Kostenbeteiligung Ergeten Niederwil (Projektabschluss), Unterfeld Sonnental
7100.3144.04	<b>GWPW Grueben (Pumpen inkl. Steuerung, UV-Anlage)</b> – Notstromeinspeisung OSTRAL (aus Budget 2023) – Antriebswerk neue Drossel- und Rückschlagklappe – Pumpenrevision ist nach 10 Jahren fällig – Ersatz Steuerung: Risikoanalyse und Budget
7100.3144.05	<b>GWPW Bernegg (inkl. UV-Anlage)</b> Revision UV-Anlage

### Jahresergebnis 2024

Der budgetierte Verlust von Fr. 358 370.— wird aus der Reserve kumulierter Ertragsüberschüsse Vorjahre gedeckt.

# Investitionsrechnung 2023 / Budget 2024

		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>50</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>330 000.00</b>		<b>183 674.90</b>		<b>85 000.00</b>	
5030.03	P1102 Netzerneuerung Ergeten Niederwil	330 000.00		183 674.90		85 000.00	
<b>63</b>	<b>Rückzahlungen, Subventionen</b>		<b>195 800.00</b>		<b>152 951.90</b>		<b>244 000.00</b>
6310.01	Beiträge GVA		36 300.00				29 000.00
6320.01	Beiträge Gemeinde		49 500.00				40 000.00
6370.01	Anschlussgebühren		110 000.00		152 951.90		175 000.00
<b>59</b>	<b>Passivierungen</b>	<b>195 800.00</b>		<b>152 951.90</b>		<b>244 000.00</b>	
5900.00	Passivierte Einnahmen	195 800.00		152 951.90		244 000.00	
<b>69</b>	<b>Aktivierungen</b>		<b>330 000.00</b>		<b>183 674.90</b>		<b>85 000.00</b>
6900.00	Aktivierte Ausgaben		330 000.00		183 674.90		85 000.00
	<b>Total</b>	<b>525 800.00</b>	<b>525 800.00</b>	<b>336 626.80</b>	<b>336 626.80</b>	<b>329 000.00</b>	<b>329 000.00</b>

## Kommentar Rechnung 2023

- 5030.03 P1102 Ergeten Niederwil**  
 Netzerneuerung Einlenker Fürstenlandstrasse über Flawilerstrasse bis Oberbürerstrasse gemäss Gutachten/Budget 2023: 330 000.—  
 Kosten 2023: 183 674.90  
 Restbudget 2024: 85 000.—
- 6370.01 Anschlussgebühren**  
 Anschlussgebühren sind durch hohe Bautätigkeit über dem Budget. Diese werden gemäss RMSG passiviert und über 10 Jahre der Erfolgsrechnung zugeführt (7100.4660.00)

## Kommentar Budget 2024

- 5030.03 P1102 Netzerneuerung Ergeten Niederwil**  
 Projektabschluss 2024 mit Restbudget über Fr. 85 000.—  
 Für dieses Projekt wird nach Abschluss im 2024 mit Beiträgen der Gebäudeversicherung St. Gallen und der Gemeinde Oberbüren von ca. Fr. 69 000.— gerechnet.
- 6370.01 Anschlussgebühren**  
 Vorliegende Baugesuche und Projekte lassen Anschlussgebühren von Fr. 175 000.— schätzen.



Bauarbeiten Ergeten

## Bilanz per 31.12.2023

		Bestand am	Veränderungen		Bestand am
		01.01.2023	Zuwachs	Abgang	31.12.2023
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>3 618 616.85</b>	<b>204 711.09</b>		<b>3 823 327.94</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>2 532 031.08</b>	<b>69 401.51</b>		<b>2 601 432.59</b>
100	Flüssige Mittel	1 174 590.21		909 195.11	265 395.10
101	Forderungen	42 672.38	5 323.41		47 995.79
102	Kurzfristige Finanzanlagen (bis 1 Jahr)	0.00	980 000.00		980 000.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzung	1 707.45	25 667.35		27 374.80
107	Finanzanlagen (über 1 Jahr)	1 313 061.04		32 394.14	1 280 666.90
<b>14</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>1 086 585.77</b>	<b>135 309.58</b>		<b>1 221 895.35</b>
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1 086 585.77	135 309.58		1 221 895.35
	<b>Total AKTIVEN</b>	<b>3 618 616.85</b>	<b>204 711.09</b>		<b>3 823 327.94</b>
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>3 618 616.85</b>	<b>204 711.09</b>		<b>3 823 327.94</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>451 399.96</b>	<b>89 933.45</b>		<b>541 333.41</b>
200	laufende Verbindlichkeiten	1 528.01	1 568.30		3 096.31
204	Passive Rechnungsabgrenzung	28 572.00		16 390.00	12 182.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	421 299.95	104 755.15		526 055.10
<b>29</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>3 167 216.89</b>	<b>114 777.64</b>		<b>3 281 994.53</b>
293	Vorfinanzierungen	757 968.29		20 485.63	737 482.66
294	Reserven	736 464.95			736 464.95
299	Bilanzergebnisse	1 672 783.65	135 263.27		1 808 046.92
	<b>Total PASSIVEN</b>	<b>3 618 616.85</b>	<b>204 711.09</b>		<b>3 823 327.94</b>

## Gestufter Erfolgsausweis 2023

ERFOLGSRECHNUNG 2023		AUFWAND	ERTRAG
011	Legislative	4 140.25	
012	Exekutive	25 400.00	
022	Allgemeine Verwaltung	160 807.50	39 897.30
710	Wasserversorgung	791 440.51	1 026 820.65
		981 788.26	1 066 717.95
	<b>BETRIEBSERGEBNIS</b>		<b>84 929.69</b>
961	Zinsen		13 077.77
969	Finanzvermögen übrige		16 770.18
			29 847.95
	<b>FINANZERGEBNIS</b>		<b>29 847.95</b>
	<b>1. STUFE: OPERATIVES ERGEBNIS</b>		<b>114 777.64</b>
	gesetzlich vorgegebene Reserveveränderungen:		
9900.48	Entnahme aus Vorfinanzierung Erweiterungsbau Reservoir Rüti (jährliche Abschreibung bis 2059)		20 485.63
	<b>2. STUFE: ERGEBNIS AUS RESERVEVERÄNDERUNG</b>		<b>20 485.63</b>
	<b>GESAMTERGEBNIS (1. + 2. STUFE)</b>		<b>135 263.27</b>

## Anlagen der Wasserversorgung Oberbüren per 31. Dezember 2023

Anlagegut Bezeichnung	weitere Anlageninformationen Bezeichnung	Eigentümer	Wieder- beschaffungswert	Buchwert Stand per 31.12.2023
Hauptleitungen ca. 50km		100% WVO	35 000 000,00	1,00
Hausleitungen ca. 30km		100% WVO	15 000 000,00	0,00
Niederbürerstrasse Untertal-Sommerwis (2019)	Leitungsnetz	100% WVO	272 707,35	174 365,10
Ergeten Niederwil (2023-24)	Leitungsnetz	100% WVO	183 674,90	183 674,90
PW Grueben	Grundwasserförderung	Zweckverband 3/8 Anteil	450 000,00	0,00
PW Rifenu	Grundwasserförderung	GWV 18,5%	81 900,00	0,00
PW Bernegg (Sandbühl)	Grundwasserförderung	100% WVO	191 000,00	0,00
PW Thurau-Fuchsäcker	Grundwasserförderung / keine Nutzung	100% WVO	120 000,00	0,00
PW Brunnenwis	Grundwasserförderung / nicht am Netz	100% WVO	27 000,00	0,00
PW Sommerwis	Quellwasser, Reservoir / nicht am Netz	100% WVO	29 000,00	0,00
RES Rüti	Trink- + Löschwasserreserve	100% WVO	600 000,00	0,00
RES Rüti (Erweiterungsbau) 2020	Erweiterungsbau 2019/20	100% WVO	819 425,20	737 482,60
RES Geissberg	Trink- + Löschwasserreserve	100% WVO	700 000,00	0,00
RES Sidenberg	Trink- + Löschwasserreserve	100% WVO	600 000,00	0,00
RES Studenholz-Bernegg (uralt/nicht in Betrieb)	Abbruchobjekt	100% WVO	10 000,00	0,00
Betriebswarte Niederwil	Pumpenhaus Niederwil	100% WVO	23 000,00	0,00
Betriebswarte / Kasten Thurstegstrasse Sonmental	Steuerung	100% WVO	32 000,00	0,00
Betriebswarte Oberbüren (im Gemeindehaus)	Einrichtung, Steuerung, Archiv etc.	100% WVO	220 000,00	0,00
Betriebswarte GWVW Freudenberg (Bhf Uzwil)	Einrichtung, Steuerung	22% WVO	10 000,00	0,00
Pumpen Grueben (2 Stück)	Wasserförderung	100% WVO	100 000,00	0,00
UV-Anlage Grueben	Entkeimungsanlage	100% WVO	50 000,00	0,00
UV-Anlage Bernegg	Entkeimungsanlage	100% WVO	5 000,00	0,00
LORNO Lecküberwachung (Dorf Oberbüren)	Sicherheitssystem	100% WVO	168 495,60	126 371,75
Stufenpumpen (2 Stück) im Reservoir Rüti	Wasser nach Niederwil	100% WVO	66 000,00	0,00
Druckschlagdämpfer Olear	im Reservoir Rüti	100% WVO	20 000,00	0,00
Druckreduzierung Schollrüti, Pfifen		100% WVO	25 000,00	0,00
Druckreduzierung Schacht Bernegg	Lenggenwil-Sonmental inkl. Klappe Feuerwehr	100% WVO	100 000,00	0,00
Druckreduzierung Schacht Hueb	Lenggenwil-Brübach	100% WVO	25 000,00	0,00
Be-/Entlüftung Brandschaft	Schacht	100% WVO	4 000,00	0,00
Be-/Entlüftung Sidenberg-Ufhoferstrasse	Schächte	100% WVO	12 000,00	0,00
Be-/Entlüftung Ufhoferstrasse	Schacht	100% WVO	4 000,00	0,00
Be-/Entlüftung Hinterbilwil	Thurquerung, manuelle Entlüftung im Schacht	100% WVO	4 000,00	0,00
Be-/Entlüftung Au	Thurquerung, BEV ohne Schacht	100% WVO	4 000,00	0,00
Dorfbrunnen Oberbüren (2 Stück) inkl. Quellfassung	Fassung und Leitung Bürenwald-Dorf	100% WVO	50 000,00	0,00
Quellfassung Hohlenstein	Fassung für Dorfbrunnen der DKS	100% WVO	5 000,00	0,00
Schieber (726 Stück)	Netzrenner	100% WVO	580 000,00	0,00
Hydranten (282 Stück)	Löschwasser für Feuerwehr	100% WVO	1 450 000,00	0,00
<b>Total</b>			<b>57 042 203,05</b>	<b>1 221 895,35</b>

# Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2023

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Wasserversorgung Oberbüren, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2024 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Die Geschäftsprüfungskommission übertrug die Rechnungskontrolle an die OBT AG, St. Gallen. Sie prüft die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilt die OBT AG die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung und gestützt auf die Berichterstattung der OBT AG entsprechen die Buchfüh-

rung, die Jahresrechnung und die Anträge des Rates über Budget sowie die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

- 1. Die Jahresrechnung 2023 der Wasserversorgung Oberbüren sei zu genehmigen**
- 2. Das Budget für das Rechnungsjahr 2024 sei zu genehmigen.**

Wir danken dem Verwaltungsrat, der Administrationsmitarbeiterin und den Wasserscheffs für die pflichtbewusste Erfüllung ihrer Aufgaben.

Oberbüren, 29. Januar 2024

## **Die Geschäftsprüfungskommission:**

Michel Hilpertshauser, Präsident

Claudia Büsser, Aktuarin

Bernd Fäh

Barbara Giger

# Bericht Wasserproben / Wasserqualität 2023

In unserer Wasserversorgung wurden im Jahr 2023 insgesamt 34 Wasserproben bei den Pumpwerken und im Trinkwassernetz entnommen und analysiert.

Zwei Proben wiesen Abweichungen zu den vorgegebenen Normen auf. Es handelt sich dabei um eine Probe, die fälschlicherweise im abgestellten Pumpwerk Bernegg genommen wurden. Es wird nur Trinkwasser ins Netz gefördert, wenn die UV-Anlagen die volle Bestrahlungsintensität aufweisen. Somit war zu keiner Zeit beanstandetes Wasser im Netz. Die andere Probe wurde beim Notwasserpumpwerk Fuchsäcker durch den Kanton entnommen. Dabei wurden Vorgaben für die Probeentnahme wie Spülen und Abflammen unzureichend eingehalten. In beiden Fällen waren die sofort angeordneten Nachproben einwandfrei.

**Das Trinkwasser im Gemeindegebiet der Wasserversorgung Oberbüren ist von einwandfreier Qualität, es bestand zu keiner Zeit eine Gesundheits-**

**gefährdung. Die Überwachung der Qualität wird laufend sichergestellt.**

Die Wasserhärte in unserem Netz schwankt stark. Die Analysenwerte zeigen 27 – 45°fH. Der Durchschnitt 2023 lag bei 36°fH Wasserhärte.

Die Probedaten für das Jahr 2024 sind bereits bestimmt worden, in Absprache mit dem kantonalen Labor. Wir werden unser Trinkwasser weiterhin genau analysieren und bei Bedarf umgehend reagieren, damit wir immer einwandfreies Trinkwasser geniessen können. Das Rohwasser wird aus Sicherheitsgründen zusätzlich mit unseren UV-Anlagen aufbereitet bevor es ins Verteilnetz eingespeist wird.

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Detaillierte Qualitätsdaten auf der Webseite [www.trinkwasser.ch](http://www.trinkwasser.ch)

*Der Verwaltungsrat*

# Tarife/Gebühren

## Wasserrechnung

### Grundgebühr:

CHF 100.00 je Wasserzähler resp. -Anschluss; Verrechnung: jährlich

### \*) Gebäudezuschlag:

0,2 Promille des aufgewerteten Zeitwertes der angeschlossenen Objekte; Verrechnung: jährlich

### \*) Konsumgebühr:

CHF 1.00 je bezogenem Kubikmeter Wasser; Verrechnung: jährlich

### Pauschalen:

Erfolgt die Wasserabgabe ohne Messung, so erfolgt eine Pauschalverrechnung.

Diese betragen CHF 50.00 bis CHF 500.00

### Befristete Anschlüsse mit Messung (bewilligungspflichtig):

Bezug ab Hydrant oder Netz Grundpauschale inkl. 50 m<sup>3</sup> CHF 250.00. Über 50 m<sup>3</sup> Grundpauschale und Konsumgebühr gemäss obigem Gebührentarif. Bestellung und Inbetriebnahme bei Installateur Koni Fürer, Tel.-Nr. 079 664 20 84, oder einem Wasserchef.

### Busse:

Unerlaubte Bezüge ab Hydranten werden mit einer Busse von CHF 300.00 belegt, zusätzlich zur ordentlichen Pauschalen.

### Mehrwertsteuer:

Die oben aufgeführten Tarife verstehen sich inkl. MwSt.

\*) Der Rechnungsbetrag gemäss Gebührentarif stellt hundert Prozent dar. Der Verwaltungsrat kann den Prozentsatz erhöhen oder herabsetzen. Er berücksichtigt den Finanzbedarf gemäss Voranschlag (Wasserreglement Art. 46).

### Aktuelle Tarife:

Von Konsumgebühr und Gebäudezuschlag wird **80% des Gebührentarifs** eingezogen.

D.h. **1 m<sup>3</sup> Trinkwasser kostet 80 Rp., die Grundgebühr Fr. 100.-/Jahr, der Gebäudezuschlag beträgt 0.16 o/oo auf den Zeitwert.**

## Anschlussgebühren (einmalig)

### Grundquote:

CHF 500.00 je Anschluss

### Anschlussgebühr:

0,5 Prozent des Zeitwertes

### Umbauten, Sanierungen, Erweiterungen etc.:

Ein Anschlussbeitrag ist auch zu entrichten, wenn sich der Gebäudezeitwert (gemäss amtlicher Schätzung) um mehr als CHF 75 000.00 erhöht. Als Anschlussbeitrag ist der Gebäudezuschlag von 0,5 Prozent aus dem die Summe von CHF 75 000.00 übersteigenden Teil der Werterhöhung zu entrichten. Beträge unter CHF 100.00 werden nicht erhoben.

# Zusätzliches

## Hinweis zum Anhang zur Jahresrechnung 2023

Der vollständige Anhang zur Jahresrechnung 2023 kann im Wasserbüro bezogen werden.  
(Termin nach Vereinbarung bei Gabriela Stettler, 079 245 32 60)

## Entschädigungen der Behördenmitglieder 2023

Gemäss Gemeindegesetz sind die Entschädigungen, der von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder, zu veröffentlichen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates erhalten eine jährliche Entschädigung von Fr.500.– als Basis, der Vize-Präsident Fr. 900.–. Das Präsidentenamt wird im Milizsystem geführt. Das jährliche Pensum beträgt rund 10% und wird mit Fr. 17 785.– brutto entschädigt, Überzeiten werden keine ausbezahlt. Zusätzlich erhält der Präsident pauschal Fr. 1000.– für Spesen, womit alle Aufwände abgegolten sind. Alle Sitzungen, ob Geschäftsprüfungskommission, Verwaltungsrat, Wasserchef und Administration, werden mit Fr. 50.– pro Stunde entschädigt.

## Hinweis zur Abwassergebühr

Die Grundlage für die Abwassergebühr ist in der Regel der Wasserverbrauch gemäss Wasserzähler der Wasserversorgung. Im Auftrag der Politischen Gemeinde Oberbüren stellt die Wasserversorgung Oberbüren die ARA-Beiträge in Rechnung. Der eingezogene Betrag wird der Gemeindekasse überwiesen. Bei Fragen rund um ARA und Kanalisation ist die Gemeindeverwaltung, Bauverwalter Herr Martin Schmid, zuständig. Die ARA-Gebühr pro m<sup>3</sup> Wasser beträgt Fr. 1.62 inkl. 8.1% MwSt.

# Wasserstatistik

Hydrologisches Jahr 1. Oktober – 30. September

	2022/2023	2021/2022
<b>Wasserbeschaffung:</b>		
Bezug vom Pumpwerk Grueben	768 240 m <sup>3</sup>	760 183 m <sup>3</sup>
Bezug vom Pumpwerk Bernegg	14 029 m <sup>3</sup>	9 504 m <sup>3</sup>
Bezug von der Gruppenwasserversorgung Vogelsberg	28 768 m <sup>3</sup>	6 971 m <sup>3</sup>
Bezug von Flawil, Lenggenwil	19 068 m <sup>3</sup>	23 385 m <sup>3</sup>
<b>Total</b>	<b>830 105 m<sup>3</sup></b>	<b>800 043 m<sup>3</sup></b>
<b>Wasserverkauf:</b>		
Niederwil / Ufhofen-Gebertschwil / Schollrüti	164 172 m <sup>3</sup>	168 008 m <sup>3</sup>
Sonnental-Brübach	38 603 m <sup>3</sup>	39 421 m <sup>3</sup>
Oberbüren	544 284 m <sup>3</sup>	519 787 m <sup>3</sup>
<b>Total</b>	<b>747 059 m<sup>3</sup></b>	<b>727 216 m<sup>3</sup></b>
<b>Zusatzinformationen:</b>		
Die Gesamthärte unseres Wassers ist ziemlich hart.	27-45 fH°	27-45 fH°
Versorgte Einwohner	4 527 Pers.	4 466 Pers.
Wasserverkauf pro Tag total	2 047 m <sup>3</sup>	1 992 m <sup>3</sup>
Wasserverkauf pro Einwohner pro Tag (ohne Verbrauch Industrie Züger AG)	231 Liter	232 Liter

## Verwaltungsrat



Niedermann Roger  
Präsident  
079 792 20 40



Knill Daniela  
Verwaltungsrätin  
079 623 94 91



Kiener Thomas  
Vizepräsident  
079 617 52 64



Lehner Daniel  
Verwaltungsrat  
078 842 78 35



Frei Paul  
Verwaltungsrat und  
Wasserchef Niederwil  
079 419 79 86

## Mitarbeitende



Stettler Gabriela  
Leitung Administration  
079 245 32 60



Fürer Koni  
Wasserchef  
Oberbüren und Sonnental  
079 664 20 84

## Geschäftsprüfungskommission



Hilpertshouser  
Michel  
(Präsident)



Büsser Claudia  
(Aktuarin)



Fäh Bernd



Frey Matthias



Giger Barbara